

**Dimmer mit Dämmerungssensor****1. Zu beachten**

Dieses Produkt ist geeignet für Endgeräte mit einer Leistungsaufnahme von 40–300 Watt. Bitte schließen Sie kein Gerät an, dass außerhalb dieser Werte liegt. Zuwiderhandeln könnte zu einer Beschädigung des Produkts oder des Endgerätes führen.

2. Anschluss und Funktion

Das Produkt wird automatisch über den integrierten Dämmerungssensor gesteuert und schaltet bei einsetzender Dämmerung die Stromzufuhr des Endgerätes ein. Ist genügend Helligkeit vorhanden, wird die Stromversorgung automatisch abgeschaltet. Stecken Sie dieses Produkt in eine handelsübliche 230 V/50 Hz Steckdose ein und verbinden Sie es mit dem Endgerät (z.B. Christbaumbeleuchtung).

3. Sicherheitshinweise

- Nicht hintereinander stecken
- Nicht abgedeckt betreiben
- Spannungsfrei nur mit abgezogenem Stecker
- Nur in trockenen Räumen verwenden

Dimmer with twilight sensor**1. Please note**

This product is suitable for devices with a power consumption of 40–300 watts. Please do not connect any device that lies outside of this value. Improper use may damage the product or device.

2. Connection and operation

The product is automatically controlled by the integrated twilight switch and switches the power supply of the device on as twilight approaches. If there is enough light, the power supply automatically switches off. Plug this product into a standard 230 V/50 Hz socket and connect it to the device (e.g. Christmas tree).

3. Safety instructions

- Do not connect one dimmer to another
- Do not cover when in use
- The dimmer is only voltage-free when unplugged
- Use only in dry locations

Variateur à capteur de luminosité**1. Important**

Ce produit est adapté aux appareils d'une puissance maximale de 40–300 Watt. Ne connectez aucun appareil dont la puissance ne correspond pas à ces indications. Un fonctionnement non conforme est susceptible d'endommager le produit ou les appareils.

2. Connexion et fonctionnement

Le produit est automatiquement piloté via le capteur crépusculaire intégré et enclenche l'alimentation électrique d'un appareil dès que la luminosité baisse. L'alimentation électrique est automatiquement déconnectée dès que la luminosité est revenue. Branchez le produit à une prise de courant normale de 230 V / 50 Hz et connectez un appareil (les guirlandes électriques d'un arbre de Noël, par exemple).

3. Consignes de sécurité

- Ne pas brancher en série
- Ne pas recouvrir pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Hors tension uniquement lorsque la prise est retirée
- Utiliser uniquement dans des environnements secs

Enchufe con fotocélula**1. Téngase en cuenta**

Este producto es adecuado para terminales con un consumo de potencia de 40–300 Watt. No conecte ningún aparato cuyo consumo de potencia no quede dentro de este margen. La no observación de lo anterior puede provocar el deterioro del aparato o del terminal.

2. Conexión y funcionamiento

El producto se regula automáticamente mediante el sensor de disminución de la luz del entorno integrado y conecta la alimentación de corriente del terminal cuando la luz del entorno disminuye. Si hay suficiente luminosidad, la alimentación de corriente se desconecta automáticamente. Enchufe este producto a una toma de corriente convencional de 230 V/50 Hz y conéctelo al terminal (p. ej., la iluminación del árbol de Navidad).

3. Indicaciones de seguridad

- No conecte terminales consecutivamente
- El aparato no se debe operar tapado
- La ausencia de tensión sólo se consigue con el conector desenchufado
- Utilícese sólo en recintos secos

Dimmer met schemersensor**1. Let op**

Dit product is geschikt voor eindapparatuur met een vermogensopname van 40–300 watt. Sluit nooit een apparaat aan met een vermogensopname buiten deze waarden. Doet u dit toch, dan kan er schade aan het product of het eindapparaat ontstaan.

2. Aansluiting en werking

Het product wordt automatisch via een geïntegreerde schemersensor gestuurd en schakelt bij invallende schemering de stroomtoevoer van het eindapparaat in. Als het licht genoeg is, wordt de stroomtoevoer automatisch uitgeschakeld. Sluit dit product op een gangbare 230 V/50 Hz contactdoos aan en verbind het met het eindapparaat (bijv. kerstboomverlichting).

3. Veiligheidsinstructies

- Sluit geen dimmers achter elkaar aan
- Gebruik de dimmer niet afgedekt
- De dimmer is alleen spanningsvrij als de stekker uit het stopcontact getrokken is
- Gebruik de dimmer alleen in droge ruimtes

Dimmer com sensor**1. A ter em atenção**

Este produto é adequado para unidades terminais com um consumo de 40–300 watts. Não ligue nenhum aparelho com valores diferentes destes. A oposição de valores poderia provocar danos no produto ou na unidade terminal.

2. Ligação e função

O produto é comandado automaticamente pelo sensor de crepúsculo integrado e, ao detectar o crepúsculo, começa a alimentar com corrente a unidade terminal. Se existir luminosidade suficiente, a alimentação de corrente é desligada automaticamente. Ligue este produto a uma tomada convencional de 230 V/50 Hz e ligue-o à unidade terminal (p. ex. iluminação de árvore de Natal).

3. Indicações de segurança

- Não encaixar consecutivamente
- Não operar coberto
- Sem tensão apenas com a ficha desligada
- Utilizar apenas em espaços secos

Bruksanvisning



Bruksanvisning



Használati útmutató



Руководство по эксплуатации



Kullanma kılavuzu



Dimmer med skymningsensor

**1. Att beaktas**

Produkten passar till slutapparater med effektförbrukning på 40–300 Watt. Anslut inte en apparat som ligger utanför dessa värden. Detta skulle kunna leda till att produkten eller slutapparaten skadas.

2. Anslutning och funktion

Produkten styrs automatiskt av det integrerade skymningsrelät och slår på slutapparaten när skymningen faller. När det är tillräckligt ljusst bryts strömmen automatiskt. Sätt produkten i ett vanligt 230 V/50 Hz eluttag och förbind med slutapparaten (t.ex. en julgransbelysning).

3. Säkerhetsanvisningar

- Sticks ej in efter varandra
- Används ej täckta
- Endast spänningsfri vid utdragen stickkontakt
- Används endast i torra utrymmen!

Himmennin hämäläkytkimellä

**1. Huomaa**

Tämä tuote sopii päätelaitteisiin, joiden tehonotto on 40–300 wattia. Älä kytke laitetta, jonka arvot ovat tämän alueen ulkopuolella. Muussa tapauksessa tuote tai päätelaitte voi vaurioitua.

2. Kytkeä ja toiminta

Tuotetta ohjataan automaattisesti integroidun hämälänturinin avulla, ja se kytkee hämälän alkaessa päätelaitteen virransyötön päälle. Jos valoa on riittävästi, virransyöttö katkaistaan automaattisesti. Kytke tuote yleisesti myytävänä olevaan 230 V / 50 Hz:n pistorasiaan, ja kytke himmennin päätelaitteeseen (esim. joulukuusen valot).

3. Turvaohjeet

- Älä kytke peräkkäin
- Älä käytä peitettynä
- Jännitteetön vain, kun pistoke on irrotettu
- Käytä vain kuivissa tiloissa

Fényerő-szabályozó szűrőlet-érzékelővel

**1. Kérjük, vegye figyelembe**

Ehhez a szűrőletkapcsolóhoz olyan világítóeszköz csatlakoztatható, amelynek teljesítményfelvétele 40-300 Watt. Kérjük, hogy ennél nagyobb fogyasztású világító vagy egyéb eszköz ne csatlakoztasson hozzá. Az ennél nagyobb teljesítményfelvételű eszköz csatlakoztatása a szűrőletkapcsoló és a világítóeszköz sérülését okozhatja.

2. Csatlakoztatás és működési funkciók

Ez a készülék a beépített szűrőletérzékelővel automatikusan vezérel egy be-/kikapcsolót, amely a hozzá csatlakoztatott készüléket vagy világítóeszközöt, a környezeti fényviszonyoktól függően, szűrőletkor és éjjel bekapcsolja, nappal kikapcsolja. Dugasolja be a szűrőletkapcsolót egy szabványos 230 V/50 Hz hálózati konnektorba és csatlakoztassa rá a végkészüléket, amit ezzel a kapcsolóval kíván vezéreltetni, (pl.: karácsonyi megvilágítás).

3. Biztonsági tudnivalók

- Ne dugaszoljon rá sorban több készüléket.
- Működés közben ne takarja le semmivel.
- A feszültségmentesítéshez húzza ki a dugaszot.
- Csak száraz helyiségben üzemeltesse!

Реостат со светочувствительным

**1. Соблюдайте следующее**

Изделие предназначено для конечных устройств с потребляемой мощностью 40-300 Вт. Не подключайте устройства, которые не соответствуют этим характеристикам. В противном случае это может привести к выходу из строя изделия или конечного устройства.

2. Подключение и эксплуатация

Прибор с помощью встроенного светочувствительного датчика автоматически управляет током питания конечного устройства в зависимости от интенсивности внешнего освещения. Если внешнее освещение достаточно хорошее, подача питания на конечное устройство отключается автоматически. Вставьте прибор в розетку электросети 230 В / 50 Гц, затем подключите к нему конечное устройство (лампу, гирлянду и т.п.).

3. Техника безопасности

- не включать последовательно
- не препятствовать естественной вентиляции
- устройство отключается только при отсоединении от розетки
- эксплуатировать только в сухих помещениях

Karartma sensörlü dimer

**1. Dikkat edilmesi gerekenler**

Bu ürün güç sarfıyatı 40-300 Watt arasındaki cihazlar için uygundur. Güç sarfıyatı bu değerlerin dışında olan herhangi bir cihaz bağlanmamalıdır. Aksi takdirde bu ürün veya cihaz tahrip olabilir.

2. Bağlantı ve çalışması

Bu ürün entegre edilmiş bir karartma sensörü üzerinden otomatik olarak kontrol edilir ve hava kararmaya başladığında cihaza giden elektrik akımını açar. Yeterli aydınlıkta elektrik beslemesi otomatik olarak kesilir. Bu ürünü normal bir 230 V / 50 Hz prize bağlayın ve cihaza (örn. bir lamba) bağlayın.

3. Emniyet uyarıları

- Arka arkaya takmayın
- Üstünü örtetek çalıştırmayın
- Sadece fişi çekildiğinde enerjisizdir
- Sadece kuru mekanlarda kullanılmalıdır